

Благодарю Вас за покупку адаптера переменного тока производства фирмы Sony.

Перед использованием продукцией прочтите данное руководство тщательно и сохраните его для дальнейшей справки.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения опасности воспламенения или электрического удара не подвергайте продукцию воздействию дождя или влаги. Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.

## AC-LS5 может использоваться как нижеследующее

AC-LS5 является адаптером переменного тока выходной мощностью 4,2 В. Вы можете применить домашний источник питания (настенную розетку) через настоящий адаптер для работы цифрового фотоаппарата или зарядки батарейного блока в цифровом фотоаппарате со встроенным зарядным устройством.

## Примечания по использованию

**Настоящая продукция не выполнена в пыле-, брызго- или водонепроницаемом исполнении.**

### Гарантия содержания записи

Содержание записи не может компенсироваться в случае, если запись или воспроизведение не осуществляется из-за неполадки данной продукции.

### Прочее

- Незначительный электрический ток будет поступать в адаптер переменного тока, если адаптер подключен к штепсельной розетке.
- Отсоедините продукцию от штепсельной розетки, если он не будет использоваться продолжительное время. Для отсоединения шнура потяните его за штекер. Никогда не тяните за сам шнур.
- Не следует пользоваться адаптером переменного тока в узком месте, таком как между стеной и мебелью.
- Не эксплуатируйте продукцию с поврежденным шнуром или же, если она была уронена или повреждена.
- Не допускайте механических ударов и не роняйте продукции.
- Примените данную продукцию близко к настенной розетке. Это позволяет немедленно отсоединить штепсель на сетевом шнуре от настенной розетки для выключения питания при возникновении какой-нибудь неисправности во время работы.
- Табличка с указанием рабочего напряжения, потребляемой мощности и т.п. расположена на корпусе адаптера переменного тока.
- Следите за тем, чтобы никакие металлические предметы не контактировали с металлическими частями продукции или соединительным шнуром. В случае таких контактов может произойти короткое замыкание, и продукция будет повреждена.
- Следите за чистотой металлических контактов.
- Не разбирайте и не переоборудуйте продукции.
- Во время эксплуатации продукция нагревается. Однако это является нормальным.
- Храните продукцию подальше от AM-радиоприемников, поскольку оно будет препятствовать нормальному приему AM-сигналов.
- Не размещайте продукции в местах:
  - Крайне жарких или холодных
  - Пыльных или грязных
  - Очень влажных
  - С вибрацией
- Размещение продукции в месте, где оно подвергается воздействиям непосредственных солнечных излучений, в том числе и на контрольном щитке, или близко от теплопроизводящих аппаратов может привести к деформации или поломдке продукции.

В случае, если возникнут какие-либо трудности, отсоедините аппарат от штепсельной розетки и обратитесь в Ваше ближайшее агенство Sony.

## Технические характеристики

<b>Адаптер переменного тока AC-LS5</b>	
Входные номинальные данные	100-240 В пер. т. 50/60 Гц
Выходные номинальные данные	4,2 В пост. т.
Рабочая температура	От 0 °С до +40 °С
Температура хранения	От –20 °С до +60 °С
Размеры	Приблиз. 48 × 29 × 81 mm (мм) (ш × г × в)
Вес	Приблиз. 130 g (г)
* О других технических характеристиках смотрите этикетку, наклеенную на адаптер переменного тока.	

**Комплектность поставки**

Адаптер переменного тока (AC-LS5) (1)  
Сетевой шнур переменного тока (1)  
Соединительный шнур (DK-2AA) (1)  
Набор напечатанной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

#### Для пользованиии настоящей продукцией за рубежом

Настоящая продукция может использоваться в любых зарубежных странах или регионах.

<p>Не следует подключать адаптер переменного тока к адаптеру напряжения (туристическому преобразователю) для зарубежной поездки. Это может привести к перегреву или другой неисправности адаптера.</p>
--

# AC Adaptor

## Инструкция по эксплуатации

## 使用説明書

## 사용설명서

## Инструкция по эксплуатации

## 使用説明書

## 사용설명서

## Инструкция по эксплуатации

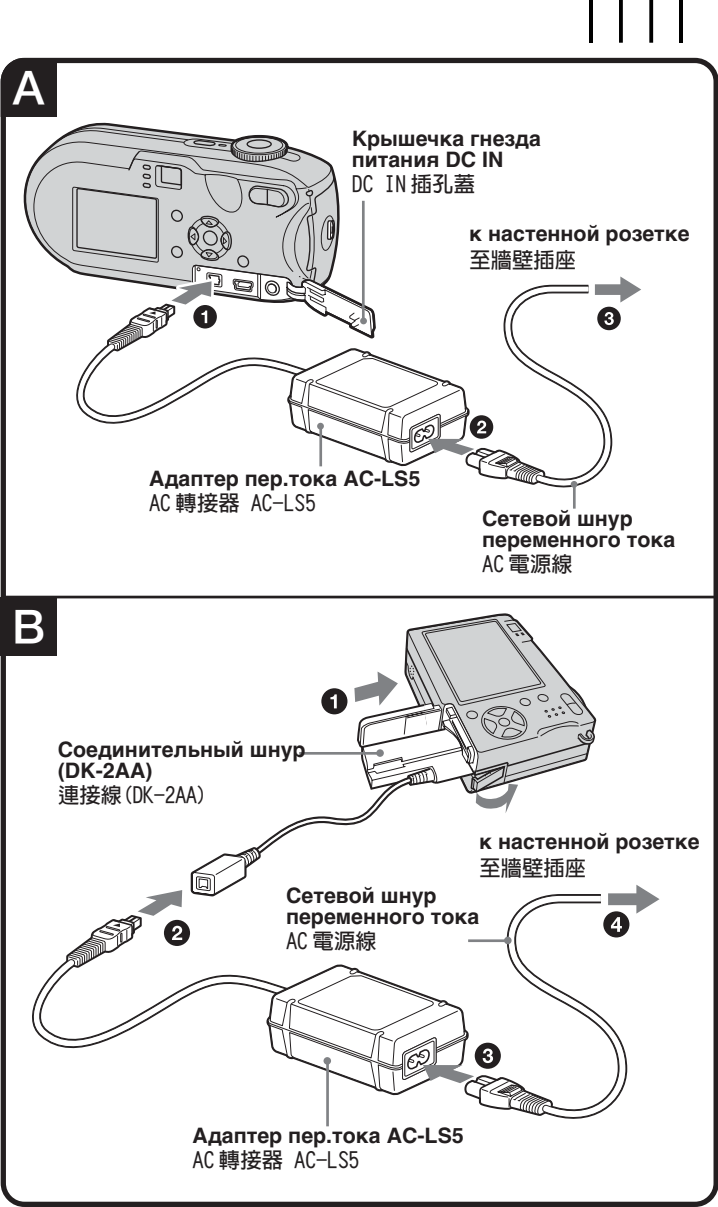
## 使用説明書

## 사용설명서

## Инструкция по эксплуатации

## AC-LS5K

© 2005 Sony Corporation Printed in Japan



## Подсоединение к настенной розетке для использования

## Подсоединение адаптера переменного тока прямо к фотоаппарату

Порядок подсоединения настоящего адаптера различается в зависимости от типа цифрового фотоаппарата.

### Подсоединение адаптера переменного тока прямо к фотоаппарату

Смотрите рисунок **A**.

- Откройте крышечку гнезда DC IN на цифровом фотоаппарате, затем подключите адаптер переменного тока к данному гнезду DC IN.
- Подсоедините сетевой шнур переменного тока к адаптеру переменного тока.
- Подсоедините сетевой шнур переменного тока к настенной розетке.

#### Применение соединительного шнура

Смотрите рисунок **B**.

- Откройте крышечку батарейного отсека на цифровом фотоаппарате и вставьте соединительный шнур (DK-2AA), убедившись в его направлении. Затем закройте крышечку батарейного отсека.
- Подсоедините адаптер переменного тока к соединительному шнуру (DK-2AA).
- Подсоедините сетевой шнур переменного тока к адаптеру переменного тока.
- Подсоедините сетевой шнур переменного тока к настенной розетке.

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония  
Страна-производитель: Китай

## 感謝您購買 Sony AC 轉接器。

使用本產品之前，請詳盡閱讀本說明書，並妥善保存以備將來參考。

### 警告

爲防發生火災或觸電危險，請勿讓本裝置淋雨或受潮。爲了避免觸電，請勿打開機殼。維修限找專業人員爲您服務。

## AC-LS5 可使用如下

AC-LS5 是 4.2 V 輸出 AC 轉接器。您可以使用家用電源（牆壁插座）通過本轉接器對數字靜像照相機進行操作，或者對具有內置充電功能的數字靜像照相機內的電池組進行充電。

## 使用前須注意

本產品不具備防塵、防濺濕或防水性能。

### 所錄內容的保證

對於並非因本產品的故障而造成的無法拍攝或播放，記錄內容如有損失，概不賠償。

### 其他

- 祇要 AC 轉接器選插在牆壁插座上，就會有微量的電流流入 AC 轉接器。
- 如果長時間不使用本產品，請從牆壁電源插座上拔下其插頭。拔下導線時，請握住插頭將其拔出，切勿拉拽導線。
- 請勿在狹窄的空間內（例如，在牆壁和家具之間）使用 AC 轉接器。
- 如果導線損壞、本產品掉落或受損，請勿對本產品進行操作。
- 請勿讓本產品遭受機械性衝擊或掉落到地上。
- 本產品應靠近牆壁插座使用。這是爲了確保在使用期間出現異常時，可以立即從牆壁插座上拔下電源插頭以關閉電源。
- 標示工作電壓、電力消耗等內容的銘牌位於 AC 轉接器上。
- 切勿讓金屬件接觸到本產品或連接線的金屬部分，否則會產生短路並可能會損壞本產品。
- 請務必保持金屬接觸點的清潔。
- 請勿對本產品進行分解或改裝。
- 本產品在使用期間會變暖。不過，這是正常現象。
- 請勿讓本產品靠近 AM 收音機調諧，因爲本產品會干擾 AM 的接收。
- 請勿將本產品放置在下列地方。
  - 極熱或極冷處
  - 多塵或較靜的地方
  - 非常潮濕的地方
  - 有振動的地方
- 將本產品放置在陽光直射的地方（例如儀表板的上面）或放熱設備的附近可能會造成本產品的變形或故障。

若發生任何故障，請拔下裝置電源線並和離您最近的 Sony 經銷商聯繫。

## 規格

<b>AC 轉接器 AC-LS5</b>	
額定輸入	100 – 240 V AC 50/60 Hz
額定輸出	4.2 V DC
操作溫度	0 °C 到 +40 °C
保存溫度	-20 °C 到 +60 °C
尺寸	大約 48 × 29 × 81 mm（寬／高／縱深）
質量	大約 130 g
* 關於其他規格，請查看 AC 轉接器上的標籤。	

**所言物品**

AC 轉接器 (AC-LS5) (1)  
AC 電源線 (1)  
連接線 (DK-2AA) (1)  
成套印刷文件

設計和規格有所改變時，恕不另行奉告。

#### 在國外使用本產品

可以在任何國家和地區使用本產品。

<p>海外旅行時，請勿將本 AC 轉接器連接至電壓配接器（旅行轉換器）。否則可能會導致過熱或其他故障。</p>
---

## 連接到牆上插座使用

本轉接器的連接步驟因數字靜像照相機的類型而異。

### 直接連接 AC 轉接器

參看圖示 **A**。

- 打開數字靜像照相機上的 DC IN 插孔蓋，把 AC 轉接器連接到數字靜像照相機上的 DC IN 插孔。
- 將 AC 電源線連接至 AC 轉接器。
- 將 AC 電源線連接至牆壁插座。

#### 使用連接線

參看圖示 **B**。

- 打開數字靜像照相機的電池艙蓋，確認連接線 (DK-2AA) 的方向後將其插入。然後關閉電池艙蓋。
- 將 AC 轉接器連接至連接線 (DK-2AA)。
- 將 AC 電源線連接至 AC 轉接器。
- 將 AC 電源線連接至牆壁插座。

عربي

نشكرك لشرائك محول التيار المتردد طراز سوني.

قبل تشغيل المُنتَج، يُرجى قراءة هذا الدليل بعناية والاحتفاظ به كمرجع للمستقبل.

## تحذير

لتفادي أخطار الحريق والصدمات، لا تعرّض المُنتَج للمطر أو اللبل.

لتفادي حدوث صدمات كهربائية، لا تفتح الهيكل الخارجي.

قم بإسناد أعمال الصيانة للفنيين المختصين دون سواهم.

## يمكن استعمال الطراز AC-LS5 كما يلي

الطراز AC-LS5 عبارة عن محول تيار كهربائي متردد بخرج يبلغ ٢ ، ٤ فولت. يمكن استعمال مصدر تيار كهربائي منزلي (مخرج التيار الكهربائي في الجدار) بواسطة هذا المحول لتشغيل كاميرات الصور الساكنة الرقمية أو لشحن بطارية قابلة للشحن في كاميرات الصور الساكنة الرقمية التي تتضمن وظيفة شحن مدمجة فيها.

## ملاحظات حول الاستعمال

مواصفات هذا المُنتَج لا تشمل التحصين ضد الغبار أو ضد السوائل المتناثرة أو ضد الماء.

### ضمان للمحتويات التي تم تسجيلها

لا يمكن تقديم تعويضات عن محتويات التسجيلات إذا لم يتم التسجيل أو العرض نتيجة لخلل في هذا المُنتَج.

### غير ذلك

- يسرى قدر لا يكاد يذكر من التيار الكهربائي في محول التيار المتردد طالما ظل محول التيار المتردد موصلاً بـمأخذ التيار في الجدار.
- افصل قابس التيار الكهربائي الخاص بالمنتج عن مخرج التيار الكهربائي الجداري إذا كان سيظل دون استعمال لفترة زمنية طويلة. لفصل السلك، اسحب ممسكاً بالقابس. لا تعتمد أبداً إلى سحب السلك نفسه.
- لا تستعمل محول التيار المتردد بينما يكون موضوعاً في حيزٍ ضيقٍ، كما هو الحال بين جدار وقطعة أثاث.
- لا تعتمد إلى تشغيل المُنتَج إذا كان السلك تالفاً أو إذا كان المُنتَج قد تعرّض للسقوط أو التلف.
- لا تعرّض المُنتَج للصددمات الميكانيكية أو للسقوط.
- استعمل المُنتَج على مقربة من مخرج تيار كهربائي جداري. الغرض من ذلك هو التمكن من فصل قابس التيار الكهربائي عن مخرج التيار الكهربائي الجدار فوراً إذا طرأ أي أمر غير اعتيادي أثناء الاستعمال.
- لوحة المعلومات التي تبين فوّلطية التشغيل واستهلاك القدرة الكهربائية الخ موجودة على محول التيار المتردد.
- تأكد من عدم ملامسة أي شيء معدني لأجزاء المُنتَج المعدنية أو لسلك التوصيل. إذا حدث التلامس فقد يؤدي الي تماس كهربائي وقد يتلف المُنتَج.
- احتفظ دائماً بالملامسات المعدنية نظيفة.
- لا تعتمد إلى تفكيك أو تعديل المُنتَج.
- يسخن المُنتَج أثناء استعماله، لكن ذلك أمر اعتيادي.
- احتفظ بالمنتج بعيداً عن موالفات (راديوات) بث AM الإذاعي لأنها تتسبب في اضطراب الاستقبال.
- لا تضع المُنتَج في المواضع التالية:
  - حيث تشتد الحرارة أو البرودة
  - حيث توجد غبار أو أوساخ
  - حيث ترتفع الرطوبة
  - حيث توجد اهتزازات
- ضع هذا المُنتَج في مواضع معرّضة لضوء الشمس المباشر، كما هو الحال فوق لوحة العدادات في السيارة أو على مقربة من التجهيزات المولدة للحرارة يمكن أن يتسبب في تشوّه هذا المُنتَج أو إصابته بخلل.

إذا واجهت اي مشاكل، إفضل قابس الوحدة عن مأخذ التيار واتصل بأقرب موزع لمنتجات سوني.

## المواصفات

<b>محول التيار المتردد AC-LS5</b>	
معايرة الدخل	تيار متردد ١٠٠–٢٤٠ فولت /٥٠ /٦٠ هرتز
معايرة الخرج	٢ ، ٤ فولت تيار مباشر
درجات حرارة التشغيل	صفر درجة مئوية إلى +٤٠ درجة مئوية
درجات حرارة التخزين	–٢٠ درجة مئوية إلى +٦٠ درجة مئوية
الأبعاد	٤٨ × ٢٩ × ٨١ مم تقريباً (عرض / ارتفاع / عمق)
الكتلة	١٣٠ جم تقريباً
* راجع البطاقة الموجودة على محول التيار المتردد بخصوص المواصفات الأخرى.	

**البنود المتضمنة**

محول التيار المتردد (AC-LS5) (عدد ١)

سلك التيار المترد (عدد ١)

سلك التوصيل (DK-2AA) (عدد ١)

طقم من وثائق مطبوعة

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

### لاستعمال هذا المُنتَج خارج بلدك

يمكنك استعمال هذا المُنتَج في أي دولة أو منطقة.

لا تعتمد إلى توصيل محول التيار المتردد بمحول فوّلطية (محول سفر) للسفرات الخارجية. يمكن لذلك أن يؤدي إلى التسخين الزائد أو الإصابة بخلل آخر.
---

## التوصيل بمأخذ التيار في الجدار للاستعمال

طريقة توصيل هذا المحول تختلف تبعاً لنوع كاميرا الصور الساكنة الرقمية التي لديك.

### توصيل محول التيار المتردد مباشرة

راجع الرسم التوضيحي **ⓘ**

- افتح غطاء مقبِس دخل التيار المباشر DC IN على الكاميرا الساكنة الرقمية، وقم بتوصيل محول التيار المتردد إلى المقبِس DC IN الموجود على الكاميرا الساكنة الرقمية.
- قم بتوصيل سلك التيار المتردد بمحول التيار المتردد.
- قم بتوصيل سلك التيار المتردد بمخرج التيار الكهربائي الجداري.

### استعمال سلك التوصيل

راجع الشكل التوضيحي **ⓘ**

- افتح غطاء حجيرة البطاريات في كاميرا الصور الساكنة الرقمية التي لديك وقم بإدخال سلك التوصيل (DK-2AA) بعد التأكد من اتجاهه. ثم قم بإغلاق غطاء حجيرة البطاريات.
- قم بتوصيل محول التيار المتردد بسلك التوصيل (DK-2AA).
- قم بتوصيل سلك التيار المتردد بمحول التيار المتردد.
- قم بتوصيل سلك التيار المتردد بمخرج التيار الكهربائي الجداري.

한국어

Sony AC 어댑터를 구입해 주셔서 대단히 감사합니다.

본 제품을 사용하기 전에 본 사용설명서를 자세히 읽으신 후 장래에 참조할 수 있도록 소중히 보관하여 주십시오.

## 경고

화재 또는 감전 사고를 방지하기 위하여 본 제품에 비 또는 수분이 닿지 않도록 하십시오.

감전될 염려가 있으므로 캐비닛을 열지 마십시오.

접점은 기술자에게 의뢰하여 주십시오.

## AC-LS5는 다음과 같이 사용할 수 있습니다

AC-LS5는 출력이 4.2 V인 AC 어댑터입니다. 본 어댑터를 사용하면 가정용 전원(콘센트)을 이용해서 디지털 카메라를 사용하거나 내장 충전 기능이 탑재된 디지털 스틸 카메라의 배터리팩을 충전할 수 있습니다.

## 사용상의 주의

본 제품은 방진, 방습, 방수용이 아닙니다.

### 녹화 내용의 보증

본 제품의 고장으로 인하여 촬영이나 재생을 하지 못한 경우이라도 녹화 내용은 보증하지 않습니다.

### 기타

- AC 어댑터를 콘센트에 접속하고 있는 동안은 AC 어댑터에 극히 미량의 전류가 흐르고 있습니다.
- 장기간 사용하지 않을 때에는 본 제품 플러그를 콘센트에서 빼 놓으십시오. 반드시 플러그를 잡고 빼 주십시오. 코드는 절대로 잡아당기지 마십시오.
- AC 어댑터는 벽과 가구 사이 같은 좁은 장소에 놓고 사용하지 마십시오.
- 코드에 흠이 있거나 본체를 떨어뜨리거나 손상되었을 때에는 사용하지 마십시오.
- 본 제품에 충격을 주거나 떨어뜨리지 마십시오.
- 본 제품은 콘센트 가까이에서 사용하여 주십시오. 그것은 사용 중에 이상이 생겼을 때 바로 콘센트에서 전원 플러그를 빼서 전원을 차단하기 위해서입니다.
- 동작 전압이나 소비 전력 등을 나타내는 명판은 AC 어댑터 위에 있습니다.
- 본 제품 또는 연결 코드의 금속 부분에는 금속이 닿지 않도록 하십시오. 그렇지 않으면 단락되어 본 제품이 고장날 염려가 됩니다.
- 금속 접점은 항상 깨끗한 상태로 유지하여 주십시오.
- 본 제품을 분해 또는 개조하지 마십시오.
- 본 제품은 사용중에 따뜻해집니다. 이것은 고장이 아닙니다.
- 본 제품은 AM 방송 수신 장애의 원인이 되므로 AM 라디오에서 멀리하여 주십시오.
- 본 제품은 다음과 같은 장소에 놓지 마십시오:
  - 온도가 극단적으로 높거나 낮은 곳
  - 먼지나 더러움이 심한 곳
  - 습도가 상당히 높은 곳
  - 진동이 있는 곳
- 본 제품은 자동차의 계기판 등 직사광선이 닿는 장소나 난방기구 가까이 등에 놓으면 변형되거나 고장의 원인이 됩니다.

문제가 발생했을 때에는 본 제품을 콘센트에서 뺀 다음 가까운 Sony 판매점으로 문의하여 주십시오.

## 주요 제원

<b>AC-LS5 AC 어댑터</b>	
입력 정격치	100 – 240 V AC 50/60 Hz
출력 정격치	4.2 V DC
동작온도	0 °C ~ +40 °C
보관온도	-20 °C ~ +60 °C
외형치수	약 48 × 29 × 81 mm(w/h/d)
중량	약 130 g
* 그 밖의 주요 제원에 관해서는 AC 어댑터의 라벨을 참조하여 주십시오.	

**동봉품**

AC 어댑터(AC-LS5)(1)

AC 전원 코드(1)

연결 코드(DK-2AA)(1)

도큐먼트 세트

디자인 및 주요 제원은 예고 없이 변경하는 경우가 있습니다.

### 본 제품을 해외에서 사용하려면

본 제품은 모든 나라 또는 지역에서 사용할 수 있습니다.

AC 어댑터는 해외 여행용 전압 어댑터(여행용 컨버터)에 연결하지 마십시오. 과열 및 그 밖의 고장의 원인이 됩니다.
---

## 사용하기 위하여 콘센트에 접속하기

본 어댑터의 연결 방법은 사용 중인 디지털 스틸 카메라의 타입에 따라 달라집니다.

### AC 어댑터를 직접 연결하기

참조. **ⓘ**

- 디지털 스틸 카메라의 DC IN 단자 커버를 열고 AC 어댑터를 디지털 스틸 카메라의 DC IN 단자에 접속합니다.
- AC 전원 코드를 AC 어댑터에 접속합니다.
- AC 전원 코드를 콘센트에 접속합니다.

### 연결 코드 사용하기

참조. **ⓘ**

- 사용 중인 디지털 스틸 카메라의 배터리 커버를 열고 방향을 확인한 후 연결 코드(DK-2AA)를 삽입합니다. 다음에 배터리 커버를 닫습니다.
- AC 어댑터를 연결 코드(DK-2AA)에 연결합니다.
- AC 전원 코드를 AC 어댑터에 연결합니다.
- AC 전원 코드를 콘센트에 연결합니다.

